



Nicholas Antiochian Orthodox Church

Punchbowl – NSW Site: www.stnicholaspunchbowl.org.au

Clergy: Fr John El Karran 0416 088 588 , Fr Romanos Albaba 0420 899 441



Sunday 25th July 2010 .Ninth Sunday after Pentecost.

St Emilianos the Confessor

Troparion of the Resurrection (Tone 8):

To free us from our sufferings, O merciful One, You descended from on high, and endured the three-day burial in the tomb. O Lord, our Life and our Resurrection, glory be to You!

Troparion of St Anne (Tone 4)

O Godly-minded Anna, you did give birth unto God's pure Mother who conceived Him Who is our Life. Wherefore, you have now passed with joy to your heavenly rest, wherein is the abode of them that rejoice in glory; and you ask forgiveness of sins for them that honour you with love, O ever-blessed one.

Troparion of St Nicholas (Tone 4):

The truth of your dealings, our Father and Bishop Nicholas, showed you to your flock as a standard of faith, as the image of gentleness, and as a teacher of self discipline. By lowliness you attained to the heights, by poverty to great riches. Therefore, we beseech you, pray to Christ our God for the salvation of our souls.

Kontakion of St Anne (Tone 2):

We celebrate now the memory of Christ's ancestors, while asking their help with faith, that we may all be saved from all manner of tribulation as we fervently cry aloud: Be with us, O Lord our God, Whose pleasure it was to glorify them both.

Epistle St Paul to the Galatians 4:22-27

BRETHREN, Abraham had two sons, one by a slave and one by a free woman. But the son of the slave was born according to the flesh, the son of the free woman through promise. Now this is an allegory: these women are two covenants. One is from Mount Sinai, bearing children for slavery; she is Hagar. Now Hagar is Mount Sinai in Arabia; she corresponds to the present Jerusalem, for she is in slavery with her children. But the Jerusalem above is free, and she is our mother. For it is written, "Rejoice, O barren one who does not bear; break forth and shout, you who are not in travail; for the children of the desolate one are many more than the children of her that is married

Gospel Matthew 14: 22-34

At that time, Jesus made the disciples get into the boat and go before him to the other side, while he dismissed the crowds. And after he had dismissed the crowds, he went up into the hills by himself to pray. When evening came, he was there alone, but the boat by this time was many furlongs distant from the land, beaten by the waves; for the wind was against them. And in the fourth watch of the night he came to them, walking on the sea. But when the disciples saw him walking on the sea, they were terrified, saying, "It is a ghost!" And they cried out for fear. But immediately he spoke to them, saying "Take heart, it is I; have no fear." And Peter answered him, "Lord, if it is you, bid me come to you on the water." He said, "Come." So Peter got out of the boat and walked on the water and came to Jesus; but when he saw the wind, he was afraid, and beginning to sink he cried out, "Lord, save me." Jesus immediately reached out his hand and caught him, saying to him, "O man of little faith, why did you doubt?" And when they entered the boat, the wind ceased. And those in the boat worshiped him, saying, "Truly you are the Son of God." And when they had crossed over, they came to land at Gennesaret.

The Existence of God

People often ask whether God exists. And if He does, how can it be proven? It is the most difficult question that can be asked.

God certainly exists. This is apparent mainly from four things: First, faith in God is a universal phenomenon among all mankind. From the very beginning of the time that we are able to trace mankind on earth, we find his faith in God. The most primitive men and the most civilized believe in God. And it is also true that we can say that their faith is not always right. As we noticed previously, men have believed or do believe in God as a star, or an animal, or a stone, or a man, or something else. However, the fact remains that all men of all ages believe in God. Yet it should be pointed out that there are those who contend that they do not believe in God. This is especially so in the twentieth century, where Marxists hold to an atheistic theory and philosophy. Through violence, they attempt to uproot faith in God. To some extent they have succeeded, but not entirely. The chief thing they do is that, by destroying faith in the true God, they lead people to superstition, to belief in astrology and different forms of fortune telling. But faith in God is so deeply rooted and natural to man that it cannot be anything else but true.

Secondly, the existence of the world, with its multitude of precise natural laws, leads us to believe in the existence of God. We marvel at the universe and how it is sustained in ceaseless motion without a collision that would destroy it. Even more we marvel at the human organism, at how much perfection and harmony it has. Its

functioning is one of the most complex and admired phenomena that exist. Have you ever stopped to think what a complete chemical laboratory is a little flower, which can transform water and earth into such beauty, with so many colours and fragrances? Within a single pot, plant different seeds and you get different flowers. Isn't all of this proof that there exists a Creator? Can there be a house without a builder? Can there be a watch without someone having constructed it? A ship or an aeroplane or a spaceship that can travel without a Commander? Do not be deceived when you hear about self-propelled missiles--they have their commander from afar. Even more to the point, they have their manufacturer. We come back, therefore, to the saying, "Every house is made by someone and He that made all things is God."

Thirdly, there is another powerful proof of the existence of God. That is, the voice of our conscience. It commends us when we do what is right, moral, and just; it censures us when we step out of line and we do what is not right, what is immoral and unjust. Who planted this voice within us? Who else but God?

Fourthly, whether we like it or not, we must accept the fact that we all have the problem of death. We are drawn to the belief in life after death and to a longing to return to our origin. We feel like migrating birds that fly away and return. We do not know why we have this feeling, but even so it leads us to believe in God and in an other-worldly origin of ours.

All that we have said up to now indicates so powerfully that there is a God, that it would be difficult for someone to doubt it. However, the real proof of the existence of God is our faith. The person who believes does not require any other proof or evidence. His faith is tangible proof of God. He does not require any evidence. He feels and experiences the existence of God. He is within God and God resides within him. If the faithful person needed proof of his own existence, then he would also need proof of God's existence. But who doubts his own existence? Perhaps only a madman. What faithful person can doubt the existence of God? No one. But in order to be faithful, we must have a pure heart. "Blessed are the pure in heart, for they shall have sight of God." Blessed and happy are those who have a pure heart, for they shall see God.

BIBLE STUDY : Every Friday @ 7:30 Pm we will have Bible study for the youth in the old headquarters (8 Henry st Punchbowl).We call Christian message through movies this is

why this coming Friday we will watch a movie called "PATCH ADAMS".

كنيسة القديس نيقولاوس الأنطاكية الأرثوذكسية الأحد 25 - 07 - 2010 الأحد التاسع بعد العنصرة. رقاد القديسة حنة أم والدة الإله

طروبارية القيامة اللحن الثامن:

انحدرت من العلو يا متحنن، وقيلت الدفن ذا الثلاثة الأيام لكي نُعقنا من الآلام، فيا حياتنا وقيامتنا يا ربُّ المجدُّ لك.

طروبارية القديسة حنة اللحن الرابع:

يا حنة المتألهة اللب، إنك ولدت أم الإله النقية، التي ولدت الحياة، فلذلك انتقلت الآن بمجد و سرور، الى النهاية السماوية، حيث سكنى جميع الفرحين، مستمدة غفران الخطايا للذين يكرمونك بشوق ايها المغبطة دائماً

طروبارية القديس نيقولاوس اللحن الرابع:

لقد أظهرتك أفعال الحق لرعيتك، قانوناً للإيمان وصورة للوداعة ومُعَلِّماً للإمساك، أيها الأب ورئيس الكهنة نيقولاوس، لذلك أحرزت بالتواضع الرفعة وبالمسكنة الغنى، فتشفع إلى المسيح الإله أن يُخلص نفوسنا

قديس القديسة حنة اللحن الثاني:

لنعيد بايمان لتذكاري جدي المسيح، مستمدين معونتهما لنجاتنا جميعاً من كل الشدائد، نحن الهاتفين. كن معنا يا الله يا من يشرهما كما ارتضى

الرسالة: غلاطية 4: 22-27

يا إخوة إنه كان لإبراهيم ابنان، أحدهما من الجارية، والآخر من الحرّة. غير أن الذي من الجارية وُلد بحسب الجسد، أما الذي من الحرّة فبالموعد. وذلك إنّما هو رمز، لأن هاتين هما العهدان، أحدهما من طور سيناء يلد للعبودية، وهو هاجر. فإن هاجر بل طور سيناء جبل في ديار العرب ويناسب اورشليم الحالية. لأن هذه حاصلة في العبودية مع اولادها. أما اورشليم العليا فهي حرة وهي أمنا كلنا. لأنه كُتب افرحي ايها العاقر التي لم تلد، اهتفي واصرخي أيّتها التي لم تتمخض، لأن أولاد المهجورة أكثر من أولاد ذات الرجل

الإنجيل: متى 14: 22-34

في ذلك الزمان اضطرّ يسوع تلاميذه أن يدخلوا السفينة ويسبقوه الى العبر حتى يصرف الجموع. ولما صرف الجموع صعد وحده الى الجبل ليصلي. ولما كان المساء كان هناك وحده. وكانت السفينة في وسط البحر تكدها الأمواج لأن الريح كانت مضادة لها. وعند الهجعة الرابعة من الليل، مضى اليهم ماشياً على البحر. فلما رآه التلاميذ ماشياً على البحر، اضطربوا وقالوا انه خيال، ومن الخوف صرخوا. فلوقت كلمهم يسوع قائلاً: تقوا أنا هو لا تخافوا. فأجابهم بطرس قائلاً: يا رب إن كنت أنت هو فمُرني أن آتي اليك على المياه. فقال: تعال. فنزل بطرس من السفينة ومشى على المياه آتياً الى يسوع. فلما رأى شدة الريح خاف، وبدأ يغرق صاح قائلاً: يا رب نجني. وللوقت مَدَّ يسوع يده وأمسك به وقال له: يا قليل الايمان لماذا شككت؟ ولما دخلا السفينة سكنت الريح. فجاء الذين كانوا في السفينة وسجدوا له قائلين: بالحقيقة أنت ابنُ الله. ولما عبروا جاؤوا الى أرض جنيسارت

محبة الله هي نوع القوة التي بها ننال الحياة

المحبة نحو الله ليست شعوراً عاطفياً. إنّما قوة فائقة الوصف تحرك ما بداخل الإنسان. إنّها قوة تنظم حياته وتوجهه مباشرة إلى أعماله وتروّي أحلامه. تظهر بالطاعة الكلية لمشئته الله. الإنسان الذي يحبّ الله لا يعيش كما يريد هو بل كما يريد الله. ناموس الله ووصاياه مرشد وبوصلة حياته. "الذي عنده وصاياه ويحفظها فهو الذي يحبني، والذي يحبني يحبه أبي وأنا أحبه وأظهر له ذاتي" (يو 14: 21). ويحاول دوماً أن يعيش كما يريد الله. لهذا يجاهد بصدق ضدّ أهوائه وزلاته، ضدّ إنسانه القديم. ويبتز كل رباط للخطيئة الضالة، وينظر أن يمثل دوماً لمشئته الله ويتقدم في الفضيلة والكمال. تتملكه نعمة الله وتجدد قلبه، حينها ينسجم مع كلام الرب ويصير مسكناً للثالوث القدوس. "إن أحبني أحد يحفظ كلامي ويحبه أبي وإليه تأتي وعنده تصنع منزلاً" (يو 14: 23). فيصير الإنسان مستنيراً بالله ويكشف له الله ذاته "أظهر له ذاتي" (يو 14: 21). فهو الذي يسنده ويقوّيه، يصعده إلى السماء ويمنحه الإمكانية أن يتلمس في الحياة الحاضرة ندى الفردوس. عندئذ يشعر ذاك الإنسان بحلاوة داخلية لاتوصف وبحضور الرب قربة. ويحسّ بنسيم سماوي يظفي على قلبه، ويدرك أنّه لا يوجد حلاوة أو جمال أو قداسة أو قوة أو علو أو غبطة تفوق محبة الله.

فيا لسعادة الإنسان المغبوط آنذاك! وكما يشعر بالراحة والغبطة! فلا هو يزعجه ولا رباط يحجزه ولا خوف يستولي عليه. لا يجذبه سحر العالم ولا يفتنه الجسد وروح الموضة. فالحزن لا يغلبه وتجارب الحياة لا تخيفه والقلق لا يتملكه لأنّه يعرف أنّ "الأم الزمان الحاضر لا تقاس بالمجد العتيق أن يستعلن فينا" (رو 8: 18). وينشد قلبه "أنا لحبيبي وحبيبي لي" (نشيد الأنشاد 3: 6). يا لها من فضيلة عظيمة أن نحب الله وأن نكون أبناء له أمينين

اليوم الأحد الواقع في 25-7-2010 الساعة التاسعة والنصف صباحاً يقام قداس وجزاز لراحة نفس المرحومة جورجيت خليل الحداد أرملة المرحوم فريد سليم صيداوي من الأشرفية بيروت ، الداعون: ابنها طوني صيداوي وعائلته ، حفيدتها بغي زوجة شكيب لاوند وعائلتها، حفيدها أنطوني صيداوي وعائلته وعموم عائلات الحداد، صيداوي، نصر، لاوند وجميع الأهل والأقارب في الوطن والمهجر. **فليكن ذكرها مؤبداً.**

الأحد التاسع بعد العنصرة

كور 3: 9-117

"فمن يُفسد هيكل الله يُفسده الله. لأن هيكل الله مقدس و هو أنتم "

المتروبوليت بولس صليبا

كلمة الراعي

لا يمكن لمن يتمعن في معنى هذه العبارة إلا أن يمتألاً قلبه خوفاً من هذا التهديد الإلهي: " من يُفسد هيكل الله، يُفسده الله". هل من يفهم معنى هذا الكلام؟ الجواب كلا! وذلك لأن إنسان اليوم يؤمن بأن جسده هو ملكه و عليه يمكنه أن يفعل به ما يشاء. لكن هذا التفكير خاطئ. أجسادنا ليست ملكنا؛ إنها ملك خالقها. سيارتنا، أرزاقنا... هم ملكنا، ولكن ليس جسداً. الجسد هو هيكل الروح القدس و فيه يسكن. إنه فندق ينزل فيه الله. هل يفهم الرعاة و المؤمنون هذه الحقيقة؟ كل أنسان يمكنه أن يكون ببناءً لهيكل الله، ابتداءً بالرعاة ثم القطيع. كل منا يمكنه أن يبدأ ببناء نفسه ثم ببناء الكنيسة التي هي بناء إلهي. عندما تبدأ بمساعدة بناء هيكل الهيكل الذي هو الكنيسة، تُصبح بناءً و عاملاً مع الله للقضاء على الشرير. يعرف المؤمن من قراءته للكتب المقدسة بان الشرير سيُضَى عليه يوماً، و معه جميع تبعاه. اليوم، الوضع مختلف، إذ يعيش القديسون مع الخطاة ، و المهتمّ مع البناء و المؤمن مع الهرطوقي؛ الخطاة يُعتبرون قديسين و القديسون هرطقة... لكن الحقيقة ستظهر للجميع في اليوم المحدد، يوم الدينونة، يوم النار. و النار ينتج عنها أمر من إثنين: إما أن تُنير أو تحرق. الظلمة ستضاء و أعمال حياتنا سُنحَكم عليها. إن ما هو خير و حسن سيبقى و ينال صاحبه المكافأة. و ما هو شرير سيُحرق بالنار و فاعله سيُحرق معه. هناك الكثير ممن يهدمون بيت الله دون معرفة. يظنون بانهم يبنون لكنهم ينتهون إلى العكس. يبدأون بإعادة البناء الحسنة. يودون أن يكونوا فعلة مع البناء الإلهي، لكنهم بتصرفاتهم ينتهون إلى عملة مع الشرير. هذا لأنهم لا يعرفون الأسس الإيمانية. لديهم الرغبة لكنهم لا يعرفون الصبر؛ تحترق قلوبهم بالأرادة الحسنة، لكن قلوبهم لا تحترق بالمحبة. و لا يمكن أن يتم شيئاً في الكنيسة بدون المحبة؛ ليس من شيء مفيد يمكن تحقيقه بدون المحبة: لا الإيمان و لا المعرفة و لا التضحية"... لو كانت لي موهبة النبوة و كنت عالماً بجميع الأسرار و بالمعرفة كلها. و لو كان لي الإيمان الكامل فأنتقل الجبال، و لم تكن لي المحبة ، فما أنا بشيء..."

على المؤمن الحقيقي أن يبتعد عن كل ما هو هرطوقي و يضرّ بالكنيسة. كل مؤمن هو ببناءً للكنيسة و لنفسه. أليس مفضلاً أن تبني يوماً و لو حجراً واحداً في كنيستك و في نفسك؟ كل واحد منفرداً و مشتركاً في المجموعة المؤمنة هو هيكل الله، كنيسته. ففي أعماق قلب كل منا يسكن الروح القدس. و علينا أن لا ننسى أنه كهيكل للروح القدس منفصلون و مخصصون لله و علينا أن نبتعد عن كل ما يفصلنا و يغرّبنا عن الله. النتيجة لذلك حسب الكتاب المقدس هي هدم ما هو ملك الله.

يقول الذهبي الفم: "عندما تقول الكتب المقدسة بأن الله سيفسد من يُفسد هيكل الله" فإنه بذلك يتنبأ بما سيحدث.

عندما ينتهك إنسان ما مكان عبادة (مكان صلاة لأي ديانة كانت) سيُسمى عمله " تدنيس " و الفاعل يُسمى " مدنساً ". يُعاقب الفاعل بقساوة من القانون المدني و لكن القصاص الأهم سيأتي من الله نفسه ضدّ من يُشوّه معبده. "إن كل من يُفسد هيكل الرب يُفسده الرب". و يتكلم الرسول في نفس الرسالة عن الذين يُفسدون أجسادهم و الكنيسة و عن محاكمتهم. " أما تعلمون أن الفجار لا يرثون ملكوت الله؟ فلا تضلّوا، فإنه لا الفاسقون و لا عبّاد الأوثان و لا الزناة و لا المختونون و لا اللوطيون و لا السراقين و لا الجشعون... يرثون ملكوت السماوات". (1كورنثوس 6: 9-10)

و الإنجيلي يوحنا في كتاب الرؤيا يكلمنا عن الذين سيرثون المدينة السماوية و الذين سيبقون خارجاً: " ها أنذا آت على عجل، و معي جزائي الذي أجزى به كل واحد على قدر أعماله. أنا الألف و الباء، الأول و الآخر... و ليخسأ الكلاب و السحرة و الزناة و القتلة و عبدة الأصنام و كل من أحبّ الكذب و افتراه". (22: 12-15). آمين

اليوم الأحد الواقع في 25-7-2010 الساعة 11 صباحاً يقام قداس وجزاز لراحة نفس المرحومة جوزفين سكرية زوجة عابد مسّوح من وادي النصاري، سوريا. تقدمة إبنها أنطوانيت زوجة طوني داوود وعائلتها، ابن خالتها جورج داوود وعائلته ، بنات خالتها : أنطوانيت زوجة دغاس ديب وعائلتها، جورجيت زوجة نهيدي عون وعائلتها، نانسي زوجة جول سويد وعائلتها، وعموم عائلات مسّوح، سكرية، داوود، ديب ، عون ، سويد، وجميع الأهل والأقارب في الوطن والمهجر. **فليكن ذكرها مؤبداً .**

يوم السبت القادم الواقع في 31-7-2010 الساعة الخامسة مساءً يقام قداس وجزاز لراحة نفس المرحوم جان شبيب من بيروت ، الداعون : إبنه عصام شبيب وعائلته، ابن عمه فرح تلغراف وعائلته، ابنة أخيه ليليان زوجة عادل ترجمان وعائلته، خالته أنطوانيت زوجة الياس عبد المسيح وعائلتها، أولاد أخته ديمتري دغمان وعائلته، ديانا زوجة جورج ترجمان وعائلتها، دوريس زوجة سمير كريازي وعائلتها ، ابن أخته أسعد عطالله وعائلته، وعموم عائلات : شبيب، تلغراف، عبد المسيح، ترجمان، دغمان، كريازي، عطالله وجميع الأهل والأقارب في الوطن والمهجر. **فليكن ذكره مؤبداً.**

الأحد القادم الواقع في 1-8-2010 الساعة التاسعة والنصف صباحاً يقام قداس وجزاز الأربعاء لراحة نفس المرحومة ليلي مفرّج زوجة بديع مفرّج من البربارة – لبنان، تقدمة: زوجها بديع مفرّج، أولادها جيم وعائلته، الياس، جورج وعائلته، إخوتها بطرس ونبية جبور وعيالهم، عائلة المرحوم مطانيوس جبور، عائلة المرحوم يوسف جبور، سلفها ميشال مفرّج وعائلته، ابنة حميتها سلوى أرملة المرحوم ميخائيل حداد وعائلتها وعموم عائلات مفرّج ، جبور، حداد، دحدل وجميع أهالي بلدة البربارة في الوطن والمهجر. **فليكن ذكرها مؤبداً**

الأحد القادم الواقع في 1-8-2010 الساعة 11 صباحاً يقام قداس وجزاز لراحة نفس المرحومة ليندا غانم أرملة المرحوم طنوس غانم من طرابلس تقدمة أولادها موريس، الياس ، جوزيف، رزق الله وعيالهم ، بناتها لودي ، لوريس زوجة الكسي حناوي وعائلتها، وعموم عائلات غانم ، جيلو ، فريفر ، رزق، شكر ، حناوي وجميع الأهل والأقارب في الوطن والمهجر. **فليكن ذكرها مؤبداً .**

صلاة براكليسي : صباح كل يوم خميس ستقام صلاة براكليسي (صلاة تضرع) للسيدة العذراء الساعة العشرة والنصف ومن ثم تليها محاضرة روحية تتضمن مواضيع عدة حول الكتاب المقدس، سير القديسين، آباء الكنيسة، اسرار الكنيسة ومن ثم نجتمع حول مائدة محبة .

محاضرات روحية : تقيم كنيسة القديس نيقولاوس صلاة غروب أو صلاة نوم مرتين بالشهر مساء يوم الأربعاء الساعة 6:30 مساءً ، يليها حوار روحي مع أبناء الرعية حول إيمان الكنيسة، الكتاب المقدس، سير القديسين، آباء الكنيسة، أسرار الكنيسة، نأمل حضوركم ومشاركاتكم.

غداء سيدات الأبرشية : تقيم سيدات الأبرشية غداءها السنوي وذلك يوم الأربعاء الواقع في 28 تموز 2010 الساعة 11:30 صباحا في كاتدرائية القديس جاورجيوس – ردفن. للاستعلام الرجاء الاتصال بالسيدة كاتيا متري على الرقم 0414272161 نأمل حضوركم وتشجيعكم

صوم السيدة العذراء : تقيم الكنيسة خلال فترة صوم والدة الإله صلاة الباراكليسي كل يوم الساعة السادسة والنصف مساء كما أنه يوم عيد رقاد السيدة في 15 آب سيقام قداس واحد فقط يبدأ بصلاة السحر الساعة التاسعة صباحا ومن ثم الجميع مدعوين لتناول مائدة محبة (شاورما) في قاعة الكنيسة ، أعاده الله عليكم بالخير والبركة.
